

免責聲明: 請注意凡涉及外部網站或提供自第三方的內容，相關內容的擁有者可能會或不提供相關內容的翻譯。



個人及家庭登記

如何獲得適合您和您的家人的
醫療保險

網上登記!

透過「投保加州」(Covered CA)

「投保加州」登記網站僅以英文提供服務。如果您需要協助完成網上登記過程，請致電：855-355-5757 聯絡 SF BenefitsNet 安排預約。辦公時間為週一至週五上午 8 時至下午 5 時。



更好的
福利

更廣的
承保範圍

更低的
成本

在 2014 年 1 月 1 日，新的醫療福利將由於病患保護及可負擔健保法案 (**Patient Protection Affordable and Care Act**) 的生效而被提供。這意味著很多三藩市的民眾將能夠以更低的成本，獲得更多的醫療保險選擇以及更好的保險福利。

2013 年 10 月 1 日起可開始登記這項新的醫療選擇。

免責聲明: 請注意凡涉及外部網站或提供自第三方的內容，相關內容的擁有者可能會或不會提供相關內容的翻譯。

對您的醫療保險選擇感到困惑? 我們樂於提供協助! 三藩市希望確保所有的三藩市居民都能擁有具素質的醫療保險。

如何登記

要了解有甚麼福利將會向您提供、適合您的計劃以及如何填寫您的申請，您可以：



網上登記 www.CoveredCA.com



請致電「投保加州」

電話號碼：1-800-300-1506

◦辦公時間為週一至週五上午 8 時至下午 8 時、週六上午 8 時至下午 6 時。



要與我們的本地團隊聯繫，請致電 SF BenefitsNet，電話號碼：855-355-5757

◦辦公時間為週一至週五上午 8 時至下午 5 時。



親身前往 SF BenefitsNet

◦地點：加州三藩市 Harrison 街 1440 號

倘若我不符合資格購買醫療保險，該怎麼辦？

如果您居住在三藩市，但不符合資格申請「加州醫療補助」（Medi-Cal）或透過「投保加州」的交易市場取得醫療保險，您可能符合資格申請「健康三藩市」（Healthy San Francisco）計劃。請致電 415-615-4555（聽障人士專用熱線：415-547-7830）或瀏覽「健康三藩市」網頁以獲取更多資訊。

要了解更多有關「加州醫療補助」計劃的申請資格條件的資料，請瀏覽 www.healthcarereformsf.com，這是一個由三藩市健康計劃建立的資源網站。

了解更多有關「投保加州」計劃的申請資格條件及有關您可能獲取到的資助福利的資訊。

如果我之前沒有醫療保險，為什麼現在我就需要？

- **現在有新的和可負擔的保險選擇**，以提供予沒有保險的個人和家庭；而對於部分個人和家庭，保險將以免費或廉價的形式提供。
- **過程簡單**：您可通過上網、致電或親身前往的方式以比較各項計劃的承保水平、成本及質量分數。
- **所有計劃現在需要提供的關鍵重要內容**：醫生診症、急症室服務、孕婦護理、醫藥處方。
- **提供財務援助**。
- **照顧好您自己及您的家人**，倘若有人生病時，您便可作好準備應對。
- **這是一項法例**：個別人士如在 2014 年仍未有醫療保險，將可能面臨處罰。

免責聲明: 請注意凡涉及外部網站或提供自第三方的內容，相關內容的擁有者可能會或不提供相關內容的翻譯。

我符合資格申請哪一類別的計劃及福利?

適合個別人士申請的計劃及福利			
機構	計劃內容	申請資格	收入限額
 Medi-Cal 「加州醫療補助」	是一項聯邦及州的醫療計劃，以提供廉價至免費的醫療保險。相關計劃提供全面的承保範圍以及廣泛的初級保健醫生選擇，以便您可選擇您所需要的醫生。	美國公民及某些合法移民	任何人士其家庭收入為聯邦貧困水平的138%或以下將符合資格申請。（即一人收入低於15,865美元或四人家庭收入低於35,507美元）
 COVERED CALIFORNIA 「投保加州」	這是加州的一個新的、容易使用的醫療保險交易市場。您和您的家庭可在此交易市場取得財務援助從而使醫療保險變得更可負擔。此外，您亦可在保險交易市場對不同醫療保險作比較並選擇出最切合您的需要和預算的醫療保險。	美國公民及某些合法移民	沒有收入限額。然而，如果您的家庭收入為聯邦貧困水平的400%或以下，您將符合資格申請每月自付費用的折扣（即“稅收抵免額” - “Tax credit”）。(即一人家庭收入低於45,984美元或四人家庭收入低於94,224美元。)
 Healthy San Francisco Our Health Access Program 「健康三藩市」	是一項市及縣政府的計劃，於三藩市內為合資格而沒有保險的成年人提供健康護理服務。然而，「健康三藩市」並非醫療保險- 此計劃不會在三藩市以外為您提供保障、不會如醫療保險般提供全面的保險福利、也將不會符合可負擔健保法 (Affordable Care Act) 當中對個人需要於2014年1月1日之前擁有醫療保險的要求。	任何沒有保險的三藩市居民，年齡介乎18歲至64歲，而且不符合資格透過「加州醫療補助」或「投保加州」計劃取得醫療保險的人士。	家庭收入為聯邦貧困水平的0至500%。（即一人家庭收入低於57,480美元或四人家庭收入低於117,780美元）。